

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA. FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN PHONE : +81 75 622 5090 +81 75 622 5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) SMS CARZ LTD PO BOX 32367 DAR ES SALAAM TANZANIA 0767890390
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGZ612SNTZ0003**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08031**

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628



FIRST ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH BRASILIA V/112	Port of loading Sakaisenboku	
Port of discharge Dar es Salaam	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 TOYOTA VANGUARD ENGINE NO:2AZ-H478956 HS CODE : 8703.23 ACA38-5149101 === FREIGHT AS ARRANGED === East African Commercial & Shipping Co. Dsm Ltd (As agent) Kurasini Bandari Road P.O.BOX 80202, Dar es salaam,Tanzania Tel No:+(255) 222127170 Fax No: +(255) 222127150 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,530 KGS / 13.896 CBM 1 UNIT(S)	1 530 KGS	13.896 CBM

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS PREPAID Limitation of Carriers Liability. Declared value: Declared value charges: (See Clauses 10)
FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...**3**.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 23.08.2023**

Signed by *K. Honda*
 As agent for the carrier
AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.
Höegh Autoliners AS

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO, NAKAJIMA.
FUSHIMI-KU, KYOTO JAPAN
PHONE : +81 75 622 5090
+81 75 622 5998

Consignee (if "Order" state Notify Party)
SMS CARZ LTD
PO BOX 32367
DAR ES SALAAM TANZANIA
0767890390

B/L No **HOEGZ612SNTZ0003**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08031**

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

THIRD ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel HÖEGH BRASILIA V/112	Port of loading Sakaisenboku		
Port of discharge Dar es Salaam	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2010 TOYOTA VANGUARD ENGINE NO:2AZ-H478956 HS CODE : 8703.23 ACA38-5149101 === FREIGHT AS ARRANGED === East African Commercial & Shipping Co. Dsm Ltd (As agent) Kurasini Bandari Road P.O.BOX 80202, Dar es salaam,Tanzania Tel No:+(255) 222127170 Fax No: +(255) 222127150 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 1,530 KGS / 13.896 CBM 1 UNIT(S)	1 530 KGS	13.896 CBM

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.


FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:

Declared value charges:
 (See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 23.08.2023**

Signed by 
 As agent for the carrier
AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.
Höegh Autoliners AS

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: accounts@ibcauto.com

Website: ibcauto.com

INVOICE

MESSRS	SMS CARZ LTD PO BOX 32367 DAR ES SALAAM	DATE	8/23/2023
COUNTRY	TANZANIA	INVOICE NO.	86972452114

SHIPPED PER:	Hoegh Brasilia - SK	SAILING ON OR ABOUT:	8/23/2023
FROM:	Sakai	TO:	Dar Es Salaam, Tanzania
		TERMS:	T/T

	DESCRIPTION & QUANTITY USED MOTOR CAR(S)	AMOUNT
		CIF Dar Es Salaam in Japanese Yen
1	TOYOTA VANGUARD 2010 ACA38-5149101 2AZ-H478956	¥ 603,600
	ONE UNIT(S) TOTAL	TOTAL: ¥ 603,600

MARK & NO.

NO MARK


IBC Japan Ltd.

TANZANIA BUREAU OF STANDARDS



Certificate No. TH-2308-077-002
Date of Issue 16, August, 2023



CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS

TANZANIA STANDARDS TZS 698:2012

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by EAA Company Limited and found to conform to the requirements of TANZANIA STANDARDS TZS 698:2012.

INSPECTION INFORMATION

Country of Supply Japan
Inspection Center Kobe
Inspection Date 09, August, 2023

INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make / Common Name TOYOTA / VANGUARD
Model DBA-ACA38W
Chassis/VIN Number ACA38-5149101
Engine Model/Number 2AZ H478956
Engine Capacity (c.c Rating) 2,360 cc
Year of Manufacture 2010
Year of First Registration 2010/03
Inspected Mileage (Odometer Reading) 75,494 km
Body Color Gray
Maximum recorded radiation reading 0.03 μ Sv

Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at time of inspection

This certificate is issued for and on behalf of the Tanzania Bureau of Standards according to the requirements of the pre-shipment verification of conformity (PVOC) program of Tanzania and is subject to the general terms and conditions of service of service provider (See Terms and Conditions at <https://www.eaa-tz.jp>). Validity is for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. TBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

Certificate Expiration Date
14, November, 2023

Inspector Name
Kazuya Kawashima



EAA COMPANY LIMITED
EAA Kobe
Authorized Signatory:
Inspection fee US\$150,00

番号 00767
整理番号 3511033033022734

輸出予定届出証明書

Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
名古屋 303 み 2273 車名 / Trademark of the maker of the vehicle	令和 5 年 4 月 19 日 2023 year 4 month 19 day	平成 22 年 3 月 10 日 2010 year 3 month 10 day	型式 / Model
トヨタ			原動機の型式 / Engine Model
所有者の氏名又は名称 Name of Owner	東海マツダ販売株式会社		
所有者の住所 Address of Owner	愛知県名古屋市長徳区二野町3-18		
使用者の氏名又は名称 Name of User			
使用者の住所 Address of User			
使用の本拠の位置 Locality of principal abode of use			
自動車の種別 Classification of Vehicle	用途 Use	自家用・事業用の別 Purpose	車体の形状 Type of Body
普通	乗用	自家用の種別 Classification of Fuel	ステーションワゴン
総排気量又は定格出力 Engine Capacity		燃料の種別 Classification of Fuel	型式指定番号 Specification No.
2.36 L/gallon			16133
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export scheduled day	令和 5 年 11 月 11 日 2023 year 11 month 11 day	類別区分番号 Classification No.	0057
備考		乗車定員 Fixed Number	長さ Length
		5A	457 cm
		最大積載量 Maxin. Carry	幅 Width
			181 cm
		車両重量 Weight	高さ Height
		1530 kg	168 cm
		前後軸重 FR Weight	前後軸重 RR Weight
		910 kg	620 kg
		前後軸重 FR Weight	前後軸重 RR Weight
		1530 kg	1805 kg

【京都】，輸出予定届出
輸出に係る届出をした所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した
輸送されることなく、当該輸出予定届出証明書の有効期間が満了した
ときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸
支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

*一時抹消中所有者 / Latest Owner
I B C J a p a n n 株式会社
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [114256]
[申請年月日 / Date of Application]
令和5 (2023) 年5月12日
[走行距離計表示値 / Mileage]

65,500 km (令和3 (2021) 年3月5日)
[旧走行距離計表示値 / Mileage]
52,600 km (平成31 (2019) 年2月21日)
以下余白

COPY



令和 5 年 5 月 12 日
2023 Year 5 month 12 day
Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長
WJ01

裏面もご覧ください。

No. 00767

EXPORT CERTIFICATE

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number							
NAGOYA 303 MI	2273	April, 19 , 2023	March, 2010							
	Name	Model	Engine model							
TOYOTA	[194]	DBA-ACA38W	2AZ							
<u>Last owner's name</u>	IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA									
<u>Above address</u>	KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
<u>Last user's name</u>	*****									
<u>Above address</u>	*****									
<u>Above location</u>	*****									
<u>Category</u>	<u>Purpose of use</u>	<u>Private or commercial</u>	<u>Style of Vehicle</u>	<u>Personal capacity</u>	<u>Cargo capacity</u>	<u>Net weight</u>	<u>Gross weight</u>			
MEDIUM	Passenger		PRIVATE	5 <small>people</small>		- kg	1530 kg			
<u>Displacement or outputpower</u>	<u>Fuel</u>	<u>Type No.</u>	<u>Code no.</u>	<u>Length</u>	<u>Width</u>	<u>Height</u>	<u>F.F weight</u>	<u>F.R.</u>	<u>R.F.</u>	<u>R.R. weight</u>
2.36 L <small>kw</small>	PETROL	16133	0057	457 cm	181 cm	168 cm	910 kg	- kg	- kg	620 kg
<u>EXPIRY DATE</u>	November, 11 , 2023									
<u>REMARK:</u>	[KYOTO]									

May, 12 , 2023

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition